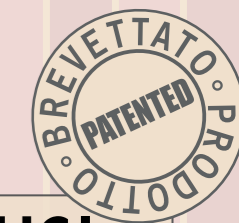


KOBEL



Collezione 2020/21



## LA PASSATOIA MILLEUSI



**PRODOTTO ITALIANO  
100% MADE IN ITALY**



**BREVETTATO  
PATENTED**




**INNOVATIVO  
INNOVATIVE**



**INDEFORMABILE  
CRUSH PROOF**




 Susy è un prodotto 100% Made in Italy, tecnologicamente innovativo e brevettato. Il sottofondo è costituito da materiale termoplastico che, a differenza della normale gomma, viene estruso ad alte temperature fino a raggiungere la dimensione e lo spessore desiderato e, una volta

raffreddato, mantiene inalterate le sue proprietà. **Spessore limitato, peso elevato.** Susy rimane dunque inalterata nel tempo, non si deforma, non sbriciola né polvera e non si attacca al pavimento. **È altamente antiscivolo e trattiene i liquidi.**

 **UNIVERSAL CARPET**


Susy is a 100% Made in Italy, technologically innovative and patented product. The subfloor is made from a thermoplastic material that, unlike normal rubber, is extruded at high temperatures until it reaches the desired size and thickness

and, once cooled, maintains its properties over time. **Limited thickness, high weight.** Susy therefore remains unchanged over time, does not deform, disintegrate or release dust and does not adhere to the floor. **It is highly antislip and holds liquids.**

 **DER ALLZWECK-LÄUFER**

Susy ist ein 100% Made in Italy hergestelltes, technologisch innovativ und patentiertes Produkt. Der Untergrund besteht aus einem thermoplastischen Stoff, das im Gegenteil zum gewöhnlichen Gummi, mit hohen Temperaturen geformt wird, bis zum Erreichen

der gewünschten Größe und Dicke und das, nach der es abgekühlt ist, seine Eigenschaften unverändert aufbewahrt. **Begrenzte Dicke, hohe Gewicht.** Susy bleibt unverändert mit der Zeit, verformt nicht, zerbröckelt nicht, lässt kein Staub aus und klebt nicht am Boden. **Es ist sehr rutschfest und hält Flüssigkeiten.**

 **TAPIS POLYVALENT**

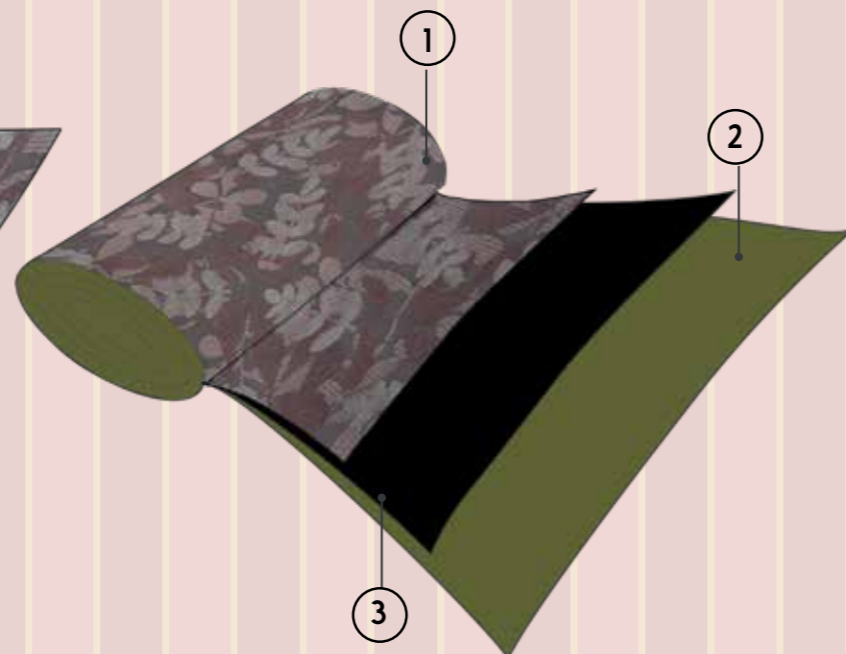
Susy est un produit à 100% fabriqué en Italie, technologiquement innovant et breveté. La sous-couche est en matériau thermoplastique qui, contrairement au caoutchouc ordinaire, est extrudé à haute température pour atteindre les dimensions et l'épaisseur souhaitées et, une

fois refroidi, préserve toutes ses caractéristiques. **Épaisseur limitée, un poids élevé.** Susy reste stable sur le long terme, il ne se déforme pas, il ne s'effrite pas, il ne produit pas de poussière et il ne se colle pas au plancher. **Il est très antidérapante et détient des liquides.**

 **EL PASILLERO MULTIUSOS**

Susy es un producto Made in Italy al 100%, tecnológicamente innovador y patentado. La parte del revés se ha realizado con un material termoplástico que, a diferencia de la goma normal, se somete a extrusión a altas temperaturas hasta alcanzar el tamaño y el espesor deseado y

una vez que se enfría, mantiene inalteradas sus propiedades. **Espesor limitado, de alto peso.** Susy no se altera con el paso del tiempo, no se deforma, no se deshace, no se pulveriza y no se pega al suelo. **Es altamente resistente al deslizamiento y mantiene los líquidos.**



## SU MISURA

**SU MISURA**  
Susy è l'unica passatoia disponibile in rotoli pronti al taglio per rispondere alle esigenze di ogni spazio. Con l'uso di un semplice cutter può essere adattata anche ad angoli e spigoli. Susy è la passatoia che **non necessita di bordatura**: infatti i particolari materiali che la costituiscono sono antisfilo. Appena tagliata è immediatamente pronta all'uso.

**CUSTOM MADE**  
Susy is the only rug that is available in ready-to-cut rolls suitable for the requirements of any space. With the use of a simple cutter it can also be adapted to corners and edges. Susy is the rug that does **not require edging**; in fact, it is made from particular anti-fray materials. As soon as it is cut, it is immediately ready for use.

**MASSGEFERTIGT**  
Susy ist der einzige Läufer, der in zu schneidenden Rollen verfügbar ist, um den Bedürfnissen jeder Art von Raum gerecht zu werden. Mit einem einfachen Cutter kann man ihn an alle Ecken und Winkel anpassen. Susy ist der Läufer, **der keinen Saum braucht**: Seine speziellen Bestandteile lassen nämlich keine Fäden aus. Nach dem Schnitt ist der Läufer sofort verwendbar.

**SUR MESURE**  
Susy est le seul tapis disponible en rouleaux prêt à être découpé pour répondre aux besoins de tout espace. En utilisant un simple cutter il peut être adapté aux coins et aux arêtes. Susy est un tapis qui **ne nécessite pas de bordure**: il est réalisé avec des matériaux spéciaux anti-effilochage. Il est prêt à l'emploi dès qu'il est découpé.

**A MEDIDA**  
Susy es el único pasillero disponible en rollos listos para el corte para satisfacer las necesidades de cualquier espacio. Con una simple cuchilla también se puede adaptar a los bordes y a las esquinas. Susy es el pasillero que **no necesita rematar los bordes**: de hecho, los particulares materiales que lo componen no permiten que se deshilache. Se puede utilizar recién cortado.

## 3 STRATI

1	2	3
<b>SU MISURA</b> Superficie a vista in tessuto 100% Poliestere lavorazione jacquard tessitura a doppio rilievo.	Sottofondo in materiale termoplastico impermeabile.	Strato interno in PP/PE assorbente.
<b>CUSTOM MADE</b> Visible surface in 100% polyester jacquard fabric with double-sided weave.	Thermoplastic waterproof underlay.	Absorbent PP/PE inner layer.
<b>MASSGEFERTIGT</b> Sichtbare Oberfläche in 100%-Polyester und Jacquard-Muster, Doppelflechtung.	Untergrund im wasserundurchlässigen thermoplastischen Stoff.	Innere Schicht in saugfähigem PP/PE.
<b>SUR MESURE</b> Partie visible en tissu 100% Polyester, exécution jacquard, tissage à double relief.	Sous-couche en matériau thermoplastique imperméable.	Couche intérieure en PP/PE absorbant.
<b>A MEDIDA</b> Superficie a la vista de tejido 100% Poliéster elaboración jacquard, tejido con doble relieve.	Revés de material termoplástico impermeable.	Capa interna de PP/PE absorbente.

## SALVAPAVIMENTO

**SALVAPAVIMENTO**  
Grazie all'alto peso specifico e al basso spessore, Susy è autoposante e aderisce bene al pavimento. Lo speciale sottofondo la rende antiscivolo. Lo strato intermedio in feltro trattiene i liquidi e protegge il pavimento da eventuali macchie. Susy è la passatoia ideale per arredare la casa e la cucina con eleganza e praticità.

**FLOOR PROTECTION**  
Thanks to its high specific gravity and low thickness, Susy is loose lay and adheres well to the floor. The special underlay makes it non-slip. The middle layer of felt retains fluids and protects the floor from the risk of stains. Susy is the ideal rug to decorate the home and kitchen with elegance and practicality.

**FUSSBODENSCHUTZ**  
Aufgrund des hohen Eigengewichts und der niedrigen Schicht, ist Susy selbstlegend und klebt gut am Boden. Der spezielle Untergrund ist rutschfest. Die mittlere Filzschicht saugt die Flüssigkeiten auf und schützt den Boden von eventuellen Flecken. Susy ist der ideale Läufer, um das Haus und die Küche elegant aber praktisch zu dekorieren.

**PROTÈGE-PLANCHER**  
Grâce au poids spécifique élevé et à la faible épaisseur, Susy est auto-positant et adhère parfaitement au plancher. Il est anti-dérapant grâce à une sous-couche spéciale. La couche intermédiaire en feutre retient les liquides et protège le plancher contre toute tache. Susy est le tapis idéal pour décorer votre maison et cuisine avec élégance et praticité.

**PROTECTOR DEL SUELO**  
Gracias al elevado peso específico y al bajo espesor, Susy se coloca solo y se adhiere perfectamente al suelo. Su peculiar revés hace que sea antideslizante. La capa intermedia de fieltro retiene los líquidos y protege el suelo de eventuales manchas. Susy es el pasillero ideal para decorar la casa y la cocina con elegancia y practicidad.

**ANTISCIVOLO ANTISLIP**

**SALVAPAVIMENTO FLOOR PROTECTION**

**AUTOPOSANTE SELF LAYING**



**SU MISURA CUT ON MEASURE**

**ANTISFILO NON FRAYING**

**SAGOMABILE SHAPEABLE**


**SPESSORE SOTTILE THIN THICKNESS**


**NESSUNA BORDATURA NOT REQUIRED EDGING**








## LAVAGGIO


 Susy non è stampata e quindi, anche dopo tanti lavaggi, non perde il colore originale. È consigliato il lavaggio senza centrifuga e senza asciugatura in tamburo. Le proprietà tecniche di Susy rimangono inalterate nel tempo se viene rispettata l'etichetta di lavaggio.

 **WASHING**  
Susy is not printed and so even after many washes it does not lose its original colour. Washing machinable without spinning and without the use of a tumble dryer. The technical properties of Susy remain unchanged over time if the washing label is respected.

 **REINIGUNG**  
Susy ist nicht bedruckt und verliert deswegen auch nach mehreren Wäsche seine Originalfarbe nicht. Susy kann in der Waschmaschine ohne Schleudern gewaschen werden. Er darf nicht im Wäschetrockner getrocknet werden. Die technischen Eigenschaften von Susy bleiben mit der Zeit unverändert, wenn die Waschinweise eingehalten werden.

 **LAVAGE**  
Susy n'est pas imprimé et donc, il ne perd pas ses couleurs d'origine même après de nombreux lavages. Il peut être lavé en machine sans essorage et sans utiliser de sèche-linge. Le respect des consignes de l'étiquette de lavage, assure la préservation des caractéristiques techniques de Susy dans le temps.

 **LAVADO**  
Susy no tiene dibujos impresos y por lo tanto, incluso después de muchos lavados, no pierde el color original. Se aconseja el lavado en lavadora sin centrifugado y sin usar la secadora. Las propiedades técnicas de Susy permanecen inalteradas en el tiempo si se respetan las indicaciones de la etiqueta de lavado.

 **NO CENTRIFUGA  
NO SPIN**

 **PIU' FACILE DA PULIRE  
EASIER TO CLEAN**


**SMACCHIABILE  
EASY CLEAN**


**LAVABILE  
WASHABLE**


**NON SCOLORA  
NOT FADE**





## LO STILE DI SUSY

 La collezione comprende varianti divertenti e colorate pensate sia per la casa in città che per quella al mare e una linea dal design contemporaneo che si presta a molteplici utilizzi. Susy è indispensabile infatti per proteggere il pavimento e dare una nota di allegria e fantasia a tutti gli ambienti della casa. Ad ogni casa la sua Susy.

 **SUSY STYLE**  
From a more classical to a contemporary style, Susy offers a comprehensive collection to furnish every type of home. Susy is essential to protect flooring and to bring a touch of cheerfulness of joy and life to any room in the house. There's a Susy for each home.

 **DER STIL VON SUSY**  
Vom klassischsten bis zum moderneren Stil, bietet Susy eine komplette Palette von Muster zum Dekorieren des eigenen Hauses. Susy ist unabdingbar, um den Fußboden zu schützen und etwas Freude und Leben jeden Raum im Haus. Es gibt ein Susy für jedes hause.

 **LE STYLE DE SUSY**  
Susy offre une collection complète pour décorer tout type de maison, du style classique au style contemporain. Susy est indispensable pour protéger votre plancher et introduire une note de gaieté et de vie à toute pièce de la maison. Une Susy pour chaque maison.

 **EL ESTILO DE SUSY**  
Del estilo más clásico al actual Susy ofrece una colección completa para decorar cualquier hogar. Susy es indispensable para proteger el suelo y dar una nota de alegría y vida a cualquier habitación de la casa. Un Susy para cada hogar

**DIVERTENTE  
FUNNY**

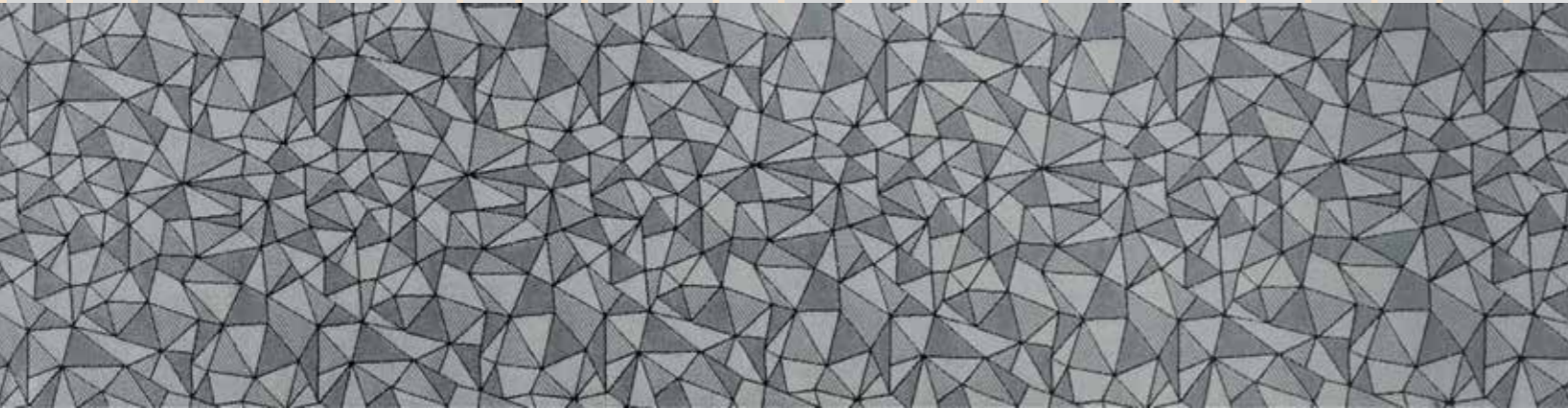
**COLORATA  
COLOURFUL**

**TENDENZA MODA  
TRENDY**

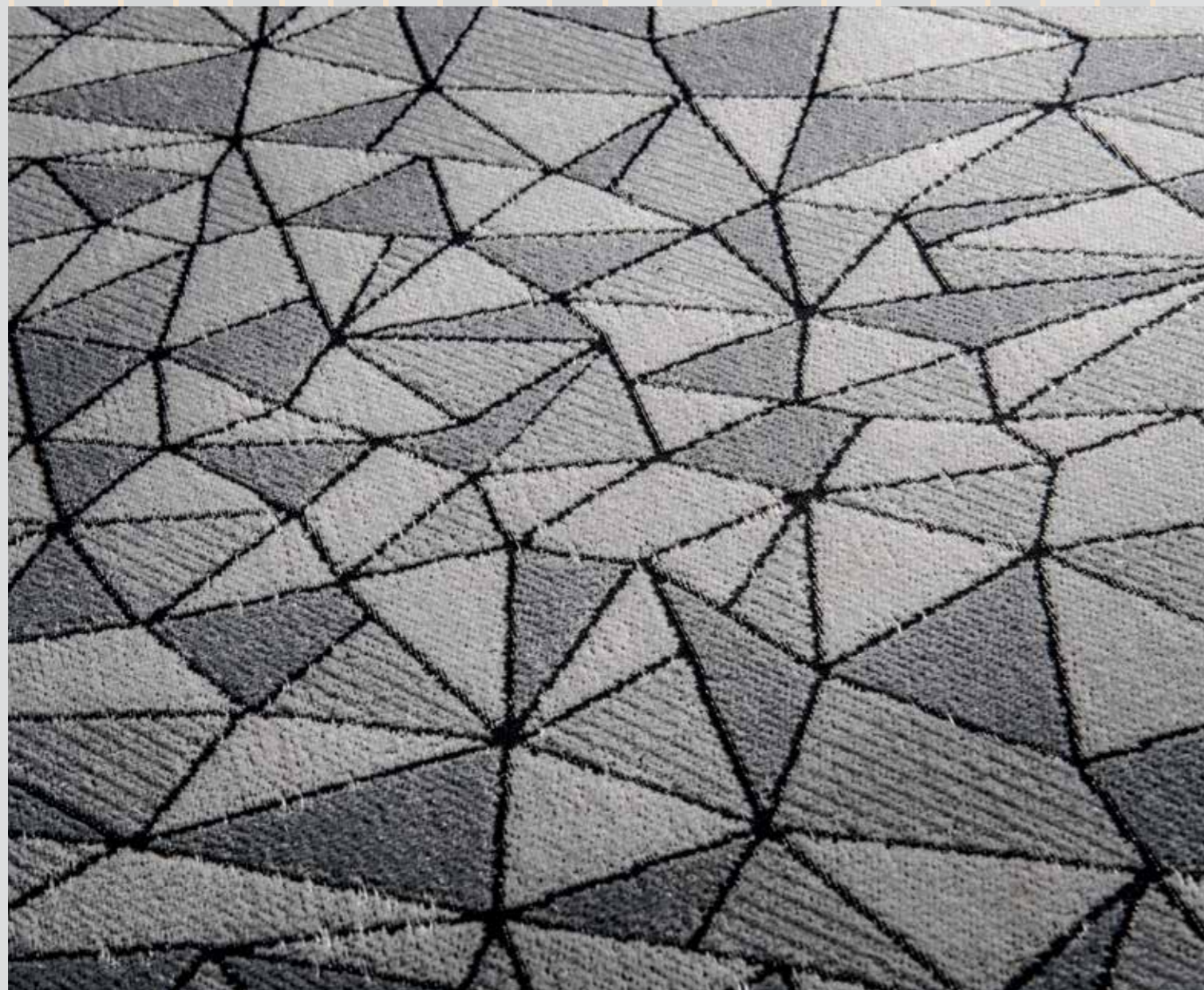
**GUSTO ITALIANO  
ITALIAN STYLE**







DIAMANTE 150089/1 H 50 cm



SMASHING 150863/3 H 50 cm





ESSENCE 150003/15 H 50 cm



ESSENCE 150003/10 H 50 cm



ESSENCE 150003/5 H 50 cm



ESSENCE 150003/3 H 50 cm





BISQUIT 161159/1

H 50 cm







CIRCUS 190647/5V

H 50 cm



CIRCUS 190647/6V

H 50 cm



CIRCUS 190647/8V

H 50 cm





RENOIR 161158/8V

H 50 cm





RAKU 161186/8V

H 50/67 cm



RAKU 161186/10V

H 50/67 cm



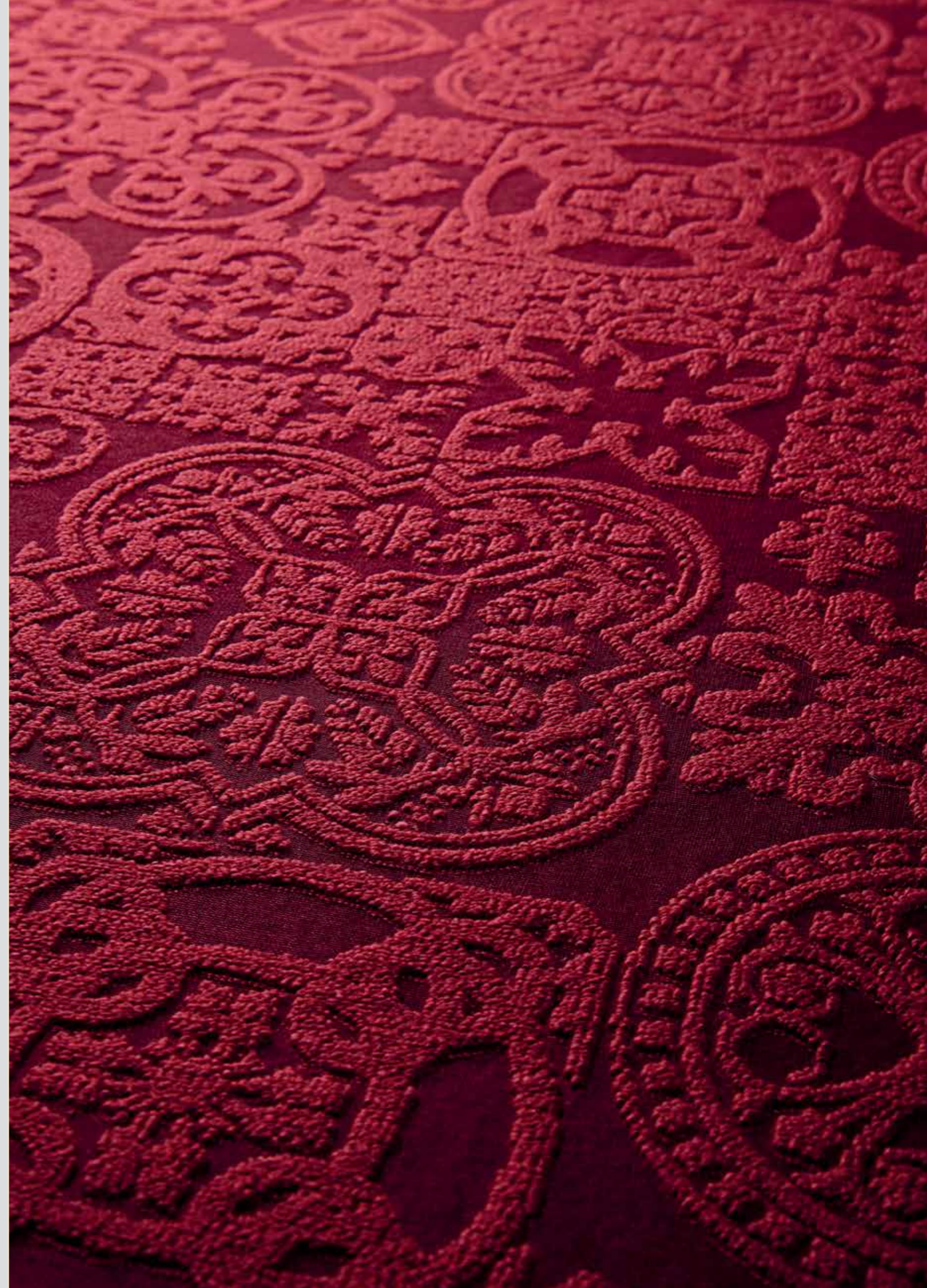
RAKU 161186/7V

H 50/67 cm



RAKU 161186/6V

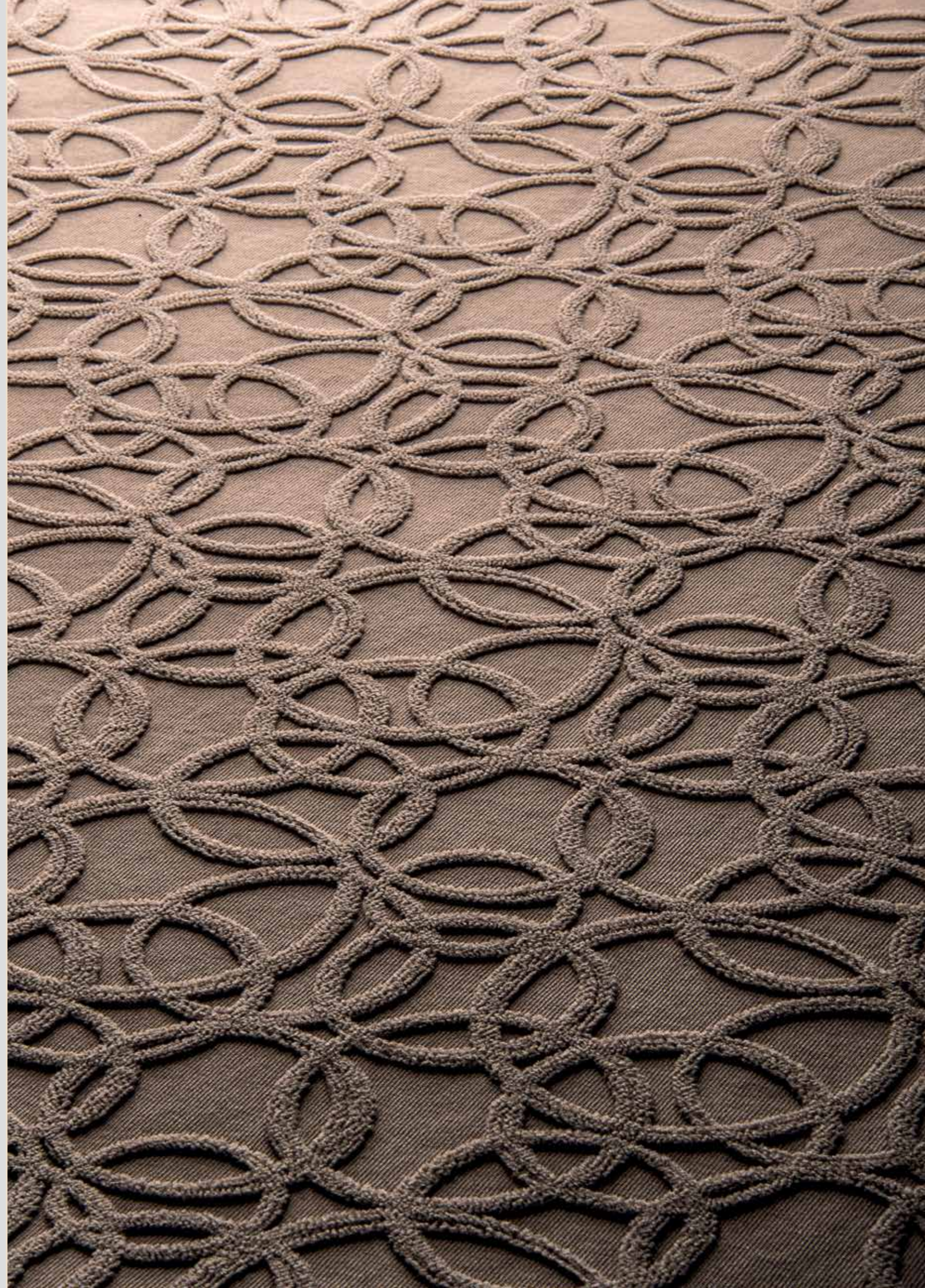
H 50/67 cm





OPTICAL 150087/3

H 67 cm





DIAMANTE 150089/1



SMASHING 150863/3



ESSENCE 150003/15



ESSENCE 150003/10



ESSENCE 150003/5



ESSENCE 150003/3



BISQUIT 161159/1



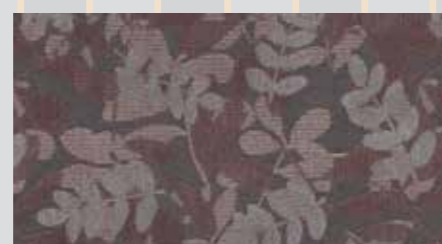
CIRCUS 190647/5V



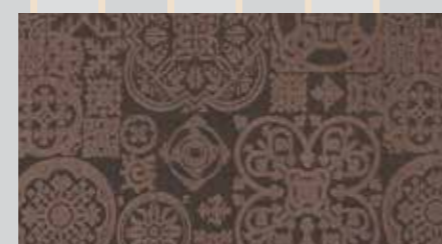
CIRCUS 190647/6V



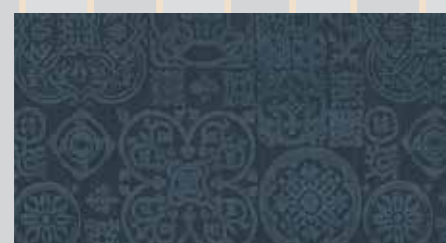
CIRCUS 190647/8V



RENOIR 161158/8V



RAKU 161186/8V



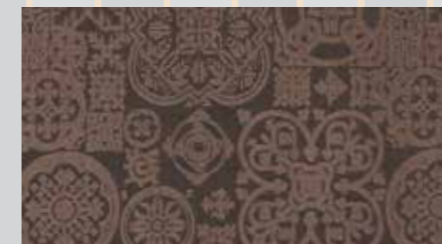
RAKU 161186/10V



RAKU 161186/7V



RAKU 161186/6V



RAKU 161186/8V



RAKU 161186/10V



RAKU 161186/7V



RAKU 161186/6V



OPTICAL 150087/3

**Note:**

Le foto di questo catalogo, pur essendo fedeli ai colori originali, possono presentare lievi differenze di tonalità di colore a causa di fattori esterni come la stampa in quadricromia e variazioni di tonalità tra lotti differenti di passatoie.

**Notes:**

The pictures of this catalog, even if they are faithful to the original colors, may slightly differ in color tone due to external factors such as four-color printing and shade variations between different lots of production.

# SUSY SUPPORTA LE TUE VENDITE!



**🇮🇹 Susy garantisce un grande valore al concetto di partner.**  
Essere partner Susy significa utilizzare appieno gli strumenti di vendita e poter offrire ai propri clienti un sistema completo ed efficiente di soluzioni di marketing che vi consentiranno di mostrare ed esporre al meglio i prodotti della linea Susy. Diversi tipi di espositori e strumenti per interpretare e capire le esigenze dei vostri clienti.

**🇬🇧 SUSY SUPPORTS YOUR SALES!**  
Susy guarantees great value to the concept of partnership.  
Being a Susy partner means fully utilising the sales tools and being able to offer its customers a comprehensive and efficient system of marketing solutions that will allow you to show off and fully exhibit the Susy products.  
Different types of displays and tools to interpret and understand the needs of your customers.

**🇩🇪 SUSY UNTERSTÜTZT DEINE VERKÄUFE!**  
Für Susy hat den Partnershipkonzept einen grossen Wert.  
Eine Partnership mit Susy bedeutet die volle Ausnutzung der Verkaufsinstrumente. Damit kann man an den eigenen Kunden ein komplettes und effizientes System mit Marketinglösungen anzubieten, die es ermöglichen, die Susy-Produkte am Besten auszustellen und zu zeigen.  
Unterschiedliche Arten von Ausstellstrukturen und Mitteln, um die Bedürfnissen Ihrer Kunden zu ermitteln und zu verstehen.

**🇫🇷 SUSY SOUTIENT VOS VENTES!**  
Susy attribue une grande valeur au concept de partenariat.  
Devenir un partenaire Susy signifie utiliser pleinement les méthodes de vente et pouvoir offrir à ses clients un système complet et efficace de solutions de marketing qui vous permettront de montrer et exposer les produits Susy au mieux.  
Des types différents de présentoirs et d'instruments pour comprendre les besoins de vos clients.

**🇪🇸 ¡SUSY TE AYUDA EN LAS VENTAS!**  
Susy da un gran valor al concepto de colaboración. Ser un colaborador de Susy significa utilizar de forma rentable los instrumentos de venta y poder ofrecer a los propios clientes un sistema completo y eficaz de soluciones de marketing que les permitirá mostrar y exponer lo mejor posible los productos Susy.  
Varios tipos de expositores e instrumentos para interpretar y entender las exigencias de sus clientes.

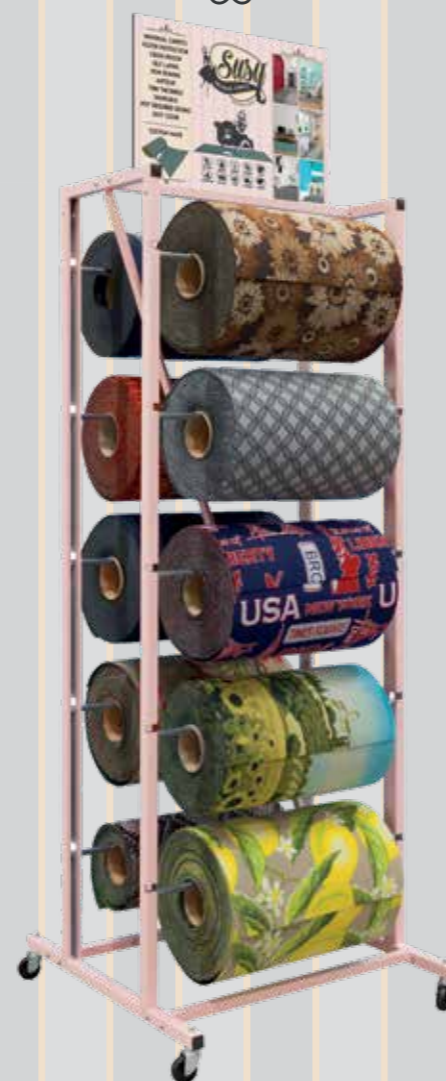
## CATALOGO / CATALOGUE



**DISPLAY SIMPLE**  
**5 posizioni / positions**  
Dimensioni / Sizes: 79x203x68 cm  
Crown: H 40 cm  
Omologato / Homologation **CE**



**DISPLAY DOUBLE**  
**10 posizioni / positions**  
Dimensioni / Sizes: 79x203x79 cm  
Crown: H 40 cm  
Omologato / Homologation **CE**





**KOBEL**

Kobel Srl - Via Pantano,16/E - 50013 Capalle - Campi Bisenzio - Firenze  
Tel. +39.055.784641/2/3 - Fax +39.055.7331312  
[www.kobelsrl.com/susy](http://www.kobelsrl.com/susy)



ISO 9001